

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Éljen a királyi család!

Zászlódisznak pompájában, az ünnepélyesség ragyogásában várja a Bánság népe és elsősorban Temesvár lakossága Nagyrománia uralkodóját, felséges nejét és a trón várományosát felséges hitvesével. De zászlódisznok pompájánál, fényes ceremóniák ünnepélyességénél értékesebb és ezerszerre becsesebb az az őszinte lelkesedés, az a meleg, bensőséges szeretet, mely a szivekben honol és amely minden dialkaponál, minden lobogónál szebben juttatja kifejezésre az alattvalói hódolatot és ragaszkodást az uralkodócsalád iránt.

Temesvár népe abban a boldogító helyzetben van, hogy nem először fogadhatja városának ősi patinától bevont falai között Őfelségét. És ha az első látogatás alkalmával a trón elérhetetlen magasságában uralkodó királynak szólt csupán a hódolat és ünneplés, akkor most úgy érezzük, hogy a fogadtatás ami részünkről, ha fényességben nem is marad az előzők mögött, mégis emberibb is lesz. A hódolat mellett több szerep jut a szívnek.

Mert előző látogatása alkalmával a sziveket is meghódította a maga részére az uralkodó. Mindazok, akik szeretettel teljes lényének büvkörébe jutottak, csak a legnagyobb elragadtatás és lelkesedés hangján tudnak szólni a király közvetlenségéről, nemes, fenkölt gondolkodásáról és az emberek iránt való megértéséről.

Nem, Ferdinánd király Őfelsége számunkra nem a trón elérhetetlen magasságából intézi népei sorsát, hanem közel érezzük magunkhoz és közel érezzük sziveinkhez. Gondoskodó atyja népeinek, akiknek boldogulása boldogság az Ő számára is és akiknek bánatával szomorúság költözik az Ő szívébe is. Ennek a tudata bennünk okozza, hogy másként látjuk az uralkodó mostani temesvári látogatását.

És hátalélt szívvel mondunk köszönetet, hogy elhozza közénk felséges hitvesét is, aki a legszebb asszonyi erényekben pompázó egyéniségével éppen úgy meghódította magának a sziveket és lelkeket, mint az uralkodó. Most, mikor első ízben lép Temesvárnak a történelmi hagyományoktól megszentelt földjére, lábai elé helyezük alattvalói hódolatunkat és felajánljuk sziveinknek őszintén szeretni tudó melegét.

Hogy a trónörökös Őfelsége ezt az alkalmat sem mulasztja el, hogy neje Őfelségével a Bánság fővárosába ellátogasson, csak még jobban kimélyíti az érzelmeknek azt az őszinteségét, melyet a lakosság minden rétege táplál Velük szemben. Látjuk benne nemcsak a minden nemesért lelkesedni

tudó, minden szépet ifju hévvel felkaroló tagját az uralkodócsaládnak, hanem a trón várományosát is, akinek megjelenése közöttünk a szeretetnek és ragaszkodásnak mindig újabb és újabb virágait fakasztja sziveinkben.

Temesvár népe alattvalói hódolattal és szívből fakadó lelkesedéssel várja uralkodóját és családját és egy léleként kiáltja:

Éljen Ferdinánd király Őfelsége és családja!

Milliót érő kép a padláson

— Lippán találtak egy festményt, melynek értéke egymillió. —

Bukarest, október 3.

A napokban Bukarestbe hoztak egy régi festményt, hogy egy szakértői bizottság döntsön a kép valódisága felett. A kép boldog tulajdonosa — egy lippai festőművész — már évek óta bírja ezt a képet, azonban állandóan azt hitte, hogy valami régi értéktelen képet őriz a padláson. Ha bárki jött volna és ígért volna a képért 300 leit, örömet tudott volna a képen. Ma a kép ára

egy millió lei.

A kép felfedezése így történt: Barabás festő, akit régi barátság fűz Kajdy lippai festőhöz, egy napon betévedt Lippára és a beszélgetés során szó került a régi nagy mesterek elveszett műkincsére.

— Nekem is van egy ilyen „műkincesem”, — mondotta tréfásan Kajdy és előkereste a régi képet.

Amikor Barabás meglátta a képet, a meglepetéstől alig tudott szóhoz jutni, mert rögtön látta, hogy a kép

tényleg műkinces.

Hosszabb tanulmányozás után megállapította, hogy a képet Carlo Dolci festette.

Összesen kilenc kép maradt ettől a híres festőtől, aki 1500. év körül élt. Mind a kilenc kép a Madonnát ábrázolja, különböző felfogásban. A most

felfedezett képet az „imádkozó Madonnának” nevezték el. A Madonna arcán látható egy finom

tuvilági mosoly.

mely sokban emlékeztet Leonardo da Vinci világhírű Monna Lissá-ja arcán látható mosolyra, azonban ez a mosoly itt valami bánatos Madonnaszerű vonást kap. Minden feltalálható ezen a képen, ami jellemzi Dolci képeit, a ragyogó szín még évszázadok után is oly friss, mintha tegnap festették volna. Az arc és a kéz szinte emailleszerű. Az

egyetlen dolog

ami nem Dolciszerű: a Madonna ruhájának a kidolgozása. De a szakértők megállapították, hogy ez Dolcinak egyéb képein is felfedezhető. Ugyanis a mester, a mellékes dolgokra, mint a ruhára nem fordított gondot és azt valamelyik jobb tanítványával festette meg.

A kép már közben ki volt állítva Budapesten az Ernst Muzeumban, ahol

5000 dollárban

állapították meg az értékét.

A kép — mint említettük — jelenleg Bukarestben van és ha a budapesti Ernst muzeumban a kép valódiságát már igazolták, a most összeült román szakbizottság döntése is hasonlóképpen fog hangzani.

Fel kell lobogózni a házakat a királylátogatás alkalmából

Temesvár, október 3.

Georgevici Lucian dr. főpolgármester, a következő felhívást bocsátotta ki:

A felséges királyi család október 4-iki legmagasabb látogatása alkalmából felhívom Temesvár város közönségét, hogy vasárnap mindenütt, de különösen a felséges vendégek bevonulási utvonalan a házakat és a lakások ablakait zászlókkal, szőnyegekkel, virágokkal és egyéb rendelkezésre álló díszekkel feldisznítani sziveskedjék, hogy városunk külső képe is bizonyosságát adja annak az őszinte örömmek, melyet Temesvár királyi lakossága érez akkor, midőn Őfelsége a király, Őfelsége a királyné, Őfelsége a trónörökös és Őfelsége a trónörökös látogatásukkal tisztelik meg ezt az ősi tradíciók szerint is uralkodóját rajongásig szerető és tisztelő várost.

A bevonulási utvonál a következő: a józsefvárosi pályaudvartól a Decebal-hidig, onnan a Begaparton a kalapgyár és a Banatul-sporttelep mellett a mehalai Avram Iancu-térig vezető utinnen vissza a Decebal-hidon át a Ferdinánd király-uton keresztül a színházról a tüzérszárnyaig menő utvonál, végül pedig az utóbbi uton a prefekturáig terjedő utrés.

Ne öl!

— A féltékenység ördöge gyilkolt. —

Florenc, október 2.

Alfredo Massini híres olasz regényíró állandóan féltékenykedett feleségére. A csodaszép asszony hiába tiltakozott, hogy ő nem tehet arról, hogy a férfiaknak tetszik, férjét mégsem sikerült megnyugtania. 1923. év tavaszán a színházról tértek haza férj és feleség, otthon ismét féltékenységi roham fogta el Missinit, önkívületi állapotában revolvvert rántott és agyonlőtte feleségét. Massini a gyilkosság elkövetésekor odakiállította haldokló asszonyának:

— Minden szerelmes férjnek és minden kacér asszonynak előbb-utóbb ez a sorsa!

Massiniról az orvosok megállapították, hogy közveszélyes örült s börtön helyett tébolydába szállították. Az örültekházában valami belső lázról üzelve regényt írt Federico Durga néven. A regény nagy sikert ért el. A féltékeny regényíró felvillanyozta a nem várt siker és most újabb művet jelentetett meg Ne öl címen. Ebben a regényében emléket állít halott felesége emlékének, elitéli és átkozza örültségét és boldog házasságának ördögi megmontóját: a féltékenységet. A kritikusok nézete szerint Ne öl egy második De Profundis.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 2'44, Párisban 9'95.

Temesvári magánforgalom október 3-án reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 208'5, angol font 1021, francia frank 9'87, svájci frank 40'55, lira 8'46, szokol 6'22, dinár 3'75, magyar korona 335, osztrák silling 29'60.

Zürichi zárlat október 2-án:

Berlin 123'40, Newyork 518'37, Páris 2436, Prága 15'35, Belgrád 9'1875, Varsó 87'—, Amsterdam 208'37, London 1509, Milano 20'85, Budapest 72'50, Bukarest 2'44, Bécs 73'15.

Bukaresti zárlat október 2-án:

Devizák: Páris 1005, London 1024'—, Newyork 210'—, Milano 860, Zürich 40'51 Berlin 50'—, Bécs 29'80, Prága 6'20. Valuták: Napoleon 790, márká 49'50, Leva 1'48, török font 114, angol font 1010, francia frank 9'90, svájci frank 39'—, lira 8'55, drachma 800, dinár 8'60, dollár 208'50, lengyel márká 34, osztrák silling 29'—, magyar korona 29'—, szokol 6'10.

Őszi és téli kabát és ruhamodelljeink megérkeztek a legnagyobb választékban.

WINTERNITZ

női konfekció nagyruháza

Belváros, Löffler-palota, Lloyd-sor, Józsefvárosi üzlet: Bul. Bethelot (Kossuth L.-u.) 27. Telefon 906

Halálos uzsonna

Nagyszalonta, október 3.

A Nagyszalonta közelében lévő Mezőbajom lakosságát egy rejtélyes haláleset tartja izgalomban. Sebesi Kálmán katonasorban lévő mezőbajomi legény szabadságon volt. Ez alkalommal uzsonnára hívta meg egyik régi leányismerőse, Varga Julia. Sebesi megjelent az uzsonnán, ahol kávéval és kompóttal kínálták meg. Alig ért azonban haza, hirtelen rosszullet fogta el. Az előhívott orvos mérgezést állapított meg, de segíteni nem tudott rajta, a fiatal ember *rettentő kínok között kiszüvedett*. A faluban híre járt a rejtélyes uzsonnának és azzal gyanúsították a vendéglátó családot, hogy megmérgezték Sebesi Kálmánt. A nagyváradi ügyészség tegnap megejtette a boncolást, de tekintettel arra, hogy a hulla már oszlásnak indult, az orvosok nem tudták megállapítani a halál okát.

Elkészült

a temesvári választói névjegyzék

Temesvár, október 3.

Egy héten keresztül a késő esti órákba nyúló munka után a városházán elkészült az új választói névjegyzék, amelynek alapján Temesvár közönsége meg fogja választani az új városi tanács tagjait. A lista sürgős összeállítása kemény feladat volt, mert egy csomó tisztviselőre, akik egy általános alfabetikus névjegyzéket állítottak össze és azonkívül az egyes városrészek számára utcák szerinti összefoglalását készítették el a választásra jogosultaknak.

A névjegyzéket az új községi törvény 382. szakasza értelmében akkor teszik ki közszemlére, amikor a megyék új beosztására vonatkozó törvényes rendelkezést kihirdetik a Monitorul Oficialban. A kifüggesztés tíz napig tart a városháza tanácstermében és a külvárosi telekbirozságokon, ez alatt mindenki meggyőződhetik, hogy felvételt nyert-e. A statisztikai adatok alapján körülbelül huszezer választóra volt kilátás, ez a szám azonban mintegy ezerrel kevesebb lett, mert nem voltak felvehetőek azok, akik politikai jogaik gyakorlásától el vannak tiltva és akiknek állampolgársága nincsen tisztázva. A törvény szerint választó minden huszonegy évet betöltött férfi, aki ez év óta Temesvároban állandó lakással bír és állampolgársága el van ismerve. A városházán most a névjegyzék adatainak végleges ellenőrzését végzik.

A mehalai cigánysoron osztozkodtak egy malacot

Temesvár, október 3.

A mehalai cigánysoron nagy volt a lármá. Családi perpatvar dörgött, mert három Bócz testvér: Agoston, Ferenc és Katalin, ennek a nagy cigánynemzetségnek három díszvirága, veszett össze. Eladtak volt egy kocmalacot — hogy miképpen jutottak hozzá, az most mellékes — és annak árán osztozkodtak. Egyik sem akarta megérteni, hogy hármuknak egyenlő rész dukál belőle. Mindegyik nagyobb osztályt követelt a másiktól.

Hárman voltak s mikor egymást nem győzték szóval, a tettelegességhez folyamodtak. Mindenik válogatás nélkül verte a másik kettőt.

Antik vitrin

berakott szekretár, íróasztalok, asztalkák, Biedermayer, Empir garnitúrák olcsón részletre is **Sternbergnél.**

A családi jelenetnek sok nézője volt és Petrovics József és Kerpács Sándor rokonai jogon beleavatkoztak a veszekedésbe. Szóval egy-kettőre ők is verekedtek. A három testvérnek először nem tetszett a beavatkozás és egyesült erővel a két újabb szereplő ellen fordultak. Hamarosan azonban — csak szaporodva — helyreállott az

előbbi állapot: egy küzdött a többi ellen.

Késő éjszakáig húzódott a verekedés s a lármá egyre növekedett. Figyelmes lett rá a rendőr is s mivel figyelmeztetésére nem hallgattak el, bekísérte őket. A rendőrség az öt verekedőt egyenkint három napi elzárásra és háromszáz lei pénzbüntetésre ítélte.

Bratianu miniszterelnök

két óra hosszat kihallgatáson volt a királynál

Bukarest, október 3.

Dimitriu szenátor, a közigazgatási törvény végrehajtó bizottságának elnöke és Crasnaru államtitkár tegnap délután Szinajában kihallgatáson jelent meg Ferdinánd király Ófelsége előtt és bemutatták szentesítés végett az új megyebeosztásról szóló törvényt. A királyi aláírás megtörtént és így az új rendelkezés már a Monitorul Oficial holnapi számában megjelenik és az egész ország területére jogerősen érvénybe lép.

Tegnap délelőtt Bratianu Jonel miniszterelnök Constantinescu Tankred miniszter kíséretében volt kihallgatáson Ófelsége előtt és az audiencia két óra hosszat tartott. A Viitorul szerint a király igen barátságosan fogadta a miniszterelnököt

akivel az uralkodó külföldre való elutazása előtt, tehát három hónapja nem találkozott. Az ellenzéki lapok viszont különféle kommentárokat fűztek ahhoz a tényhez, hogy Bratianu nem egyedül, hanem Constantinescu miniszter társaságában járult a király elé. A kormány tagjai egyébként a jövő héten kétszer is tartanak minisztertanácsot, szerdán és csütörtökön, hogy a felgyülemlett fontos kérdésekben határozzanak és megbeszéljék a parlament megnyitásával kapcsolatos intézkedéseket.

A kormány véglegesen határozott már a községi választásokat illetően és az időpontot a legközelebbi minisztertanács állapítja meg, de feltétlenül még január hó elseje előtt tartják meg a választásokat.

Hogyan hajtják fel az árakat

a temesvári állattözdén

Temesvár, október 3.

Kint jártam a közvágóhid mellett a rendes heti állatvásáron. Kicsit messze volt kikerülni az állatbörzére, de érdemes volt, mert betekintést nyertem, hogy tulajdonképpen miért kell nekünk városi husevőknek a borjú és a sertés árát a maximálisnál magasabban megfizetni, ha a főzélék mellé egy kis húst is akarunk a tányérunkra. A hatóság, amely illő komolysággal ül össze havonta, hogy a közéleti cikkek árait a megengedett nívón stabilizálja, nem is gondolja, hogy milyen nagy különbség van a két fogalom között: árat megállapítani és azt betartani. Hogy miért, azt hadd igazolják itt a következők:

Temesvárnak van vagy

százhusz mészáros

és hentesmestere, akik szükségleteiket a heti állatpiacon szerzik be. Néhány tiszteletreméltó kivételtől eltekintve, ezek a húst árusító iparosok, amikor a piacon az élőállatokat megveszik, nyíltan és minden félelem nélkül olyan hevesen licitálnak egymásra, hogy a legelszántabb konkurrencia is tanulhatna tőlük. Az élőállat ára maximálva nincsen és mindenki úgy vásárolhatja a borjút, vagy sertést, ahogyan neki éppen tetszik. A tegnapi piacon például ez a versengés odavezetett, hogy míg a kora reggeli órákban a sertés piaci ára — százötven kiló körüli sertést véve — élőszuliban negyvenkét lei volt, addig a délelőtti folyamán, amikor megjelent a mészárosok és hentesek egy része, a

nyílt licitálás

hatása alatt alig egy órán belül, a nyolcvan kilós sertésért negyvenhárom leit, a kővér sertésért pedig negyvenhat leit kért és kapott a vidéki gazda. A borjú ára reggel harmincnégy lei volt, később már negyvennyolc leire emelkedett el élőszuliban. Ahogyan telt az idő, úgy emelkedtek az árak. Pedig nem is volt hiány felhajtásban, mert bőven hozták be a megyebeli gazdák marhákat, ökröket, sertéseket, még Aradról is voltak elárúsítók, sőt né-

hány igen szép fehérökör Nagyváradról tette meg az utat, hogy a temesvári mészárosok jó pénzért a mi közönségünk étvágyát csillapítsa.

Hogy miért vásárol a napi árnál

jóval drágábban

élőállatokat a mészárosok és hentesek egy csoportja? Azért, mert a feldolgozott husnál nem tartja be a maximális árakat és így egészen szépen megtalálja a számadását. A mészárosok és hentesboltok szigorú ellenőrzésére a városnak nincsen elegendő közege és főleg a külvárosok távolabbi részeiben zavartalanul virágzik az árak felfelé való tendálása. A közönség meg nem sokat veszekszik, kénytelen megfizetni a három-négy leivel drágább árat egy kiló sertés, vagy borjúhúsért, ha csak azt nem akarja, hogy a szigorú mészáros bácsi egyáltalában ne adjon neki húst, amiért panaszkodik, vagy holmi maximális árakra hivatkozik. Az erősebb fizikai és szellemi munkát végző embereknek fontos tápláléka a hús és az

óvatos háziasszonyok

inkább fizetnek, semhogy kicseppenjenek a mészárosok és hentesboltok gazdáinak kezébe. A marhahúst nem favorizálják az árusítók, azt lehet maximális áron is kapni.

Hogy mit kellene itt tenni? A tisztességes és szolid alapon dolgozó mészárosoknak, henteseknek, akik azért elegendő számban vannak és tekinthetők polgároknak számítanak, össze kellene fogni, valamilyen kartellé alakítani és megállapodni abban, hogy hetente az élőállat súlyáért a normális piaci árakat fizetik csak. Nekik meg kell védekezni a

tiltott spekuláció

ellen, a saját iparuk jóhírneve érdekében le kell törniök az uzsoraárakat és akkor kilátás lehet arra, hogy a maximálisnak foganatja is lesz. El kell távolítani az állatpiacon azokat, akik a marhák bőrére csak azért alkuszának most olyan szemérmetlenül, mert a tiltott hasznát a közönség bőrére akarják behozni. G. Gy.

A német kancellár

ebédet adott Csicserin tiszteletére

Bukarest, október 3.

Az Adeverul mai száma Csicserin, orosz külügyi népbiztos varsói látogatása alkalmából, a lengyel-orosz tárgyalásokkal kapcsolatban egy beavatott személyiségtől a következő információt kapta Románia magatartását illetően:

— Románia külügyi politikája a béke konszolidálásán alapszik, örömmel fogadta a varsói orosz-lengyel tárgyalásokat, mert Románia feltétlenül meg van győződve arról, hogy a román-lengyel konvenció csakis a béke jegyében született meg és a mostani lengyel-orosz tárgyalások, valamint ezek esetleges pozitív eredményei, erősíteni fogják a békét.

Csicserin Lengyelországból tudvalevőleg Berlinbe utazott, ahol Luther kancellár bankettet adott Csicserin tiszteletére, amelynél nemcsak a politikai élet előkelőségei, hanem a diplomáciai kar is megjelent. Délután fontos tárgyalások voltak a külügyminiszteriumban a német-orosz gazdasági szerződés megkötése tárgyában.

Nagyarányu összeesküvés nyomára jöttek Hotinban

Bukarest, október 3.

Hotinban nagy összeesküvést fedeztek fel, amely arányaiban a tartunari összeesküvéshez hasonlítható. Több vagon municiót, fegyvert, revolvert és gépfegyvert találtak. Az összeesküvés nyomán szenzációs leltározásokat eszközöltek. Az elfogottakat Jassiba vitték, ahol állandó kihallgatások alatt állanak. Egyesek bevallották azt, hogy komoly szervezkedés folyt abban az irányban, hogy felső Moldovában lázadás törjön ki. Több levelet is találtak, amelyben Kamentopolszkiából Molenski orosz tábornok részletes utasításokat adott az összeesküvés helyén levő vezető embereinek. A bukaresti sziguranca két vezérfelügyelője a helyszínére utazott a vizsgálat megejtése céljából.

Máglyát raktak

egy nagyvárad magyarságából

Nagyvárad, október 3.

Kinos incidens játszódott le csütörtök este a nagyvárad Bemer-téren lévő Palace kávéház teraszán. Este tízenegy óra felé, amikor a Nagyvárad című lap rikkancsai az újsággal megjelentek az utcán, a kávéház teraszán tartózkodó több férfi kikapta a lappeldányokat az utcai árusok kezéből és e szavakkal:

— **Le vele!** — halomba rakták a lapokat és azokat felgyújtották. Az újságok mint kísérteties fényű máglya égtek az éjszakában. A közelben levő közönség némán szemlélte a történetet. A városban az esetet izgatottan tárgyalták.

— **Törökország mozgósít.** Londonból jelentik: Az angol külügyminiszterium bizalmas értesítést kapott, hogy Törökország mozgósít és Németországban óriási hadianyagmegrendeléseket tett.

Zsák

Zsineg

Kötél

Havas Dezső Gyár és fiók
Timișoara Lugoj.

Nikolits & Schutz

férfi ruha különlegességek és szabókellékek szaküzlete

TIMISOARA-CETATE :: AGRAR-PALOTA :: TELEFON: 18-42

Megérkeztek az őszi és téli divatujdonságok! Eredeti angol ruha- és kabátszövetek, Ratiné, Diagonal, és Velour különlegességek. Raglan kelmék, divat- és sportszövetek a legfinomabb minőségben! Frakk-, Smoking- és Jaquette-szövetek a legkitünőbb angol anyagokból!

A legolcsóbb napi árak!

Tekintse meg kirakatainkat és rak-tárainkat, a vásárlás nem kötelező!

Hírek

Magyar százados toboroz

Abd el Krim részére Bécsben

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52.
Kiadóhivatal: 2-52.
Nyomda: 10.
Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az ókirályságban 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

A kis hamisak

zuttal nem nő. A köztudat ugyanis a kis hamisak elnevezése alatt mindig nőket szokta érteni. Hamisaknak hamisak ugyan, de nem kicsit, hanem nagyon. A kis hamisak ezáltal az RMS-garetták.

Nem kedveskedve, huncutkodva gondom az RMS cigarettákra: kis hamisak. Nem olyan szólásmód ez. Mert igazán hamisak ők, a kedvesek, drágák. Maga a monopóliumgátlás ellopította meg, hogy Bukarestben egy mennyiségben gyártanak hamis MS cigarettákat. Ezek az igazi kis hamisak.

A hamisítványok rendszeresen rosszak. A hamis pénz, a hamis liszt, a hamis úbor, a hamis kávé és a többi hamis szolg rendszerint mind rosszabb az igazánál. De vajjon a cigarettánál is így van-e? A háboruban, amikor kevés volt a dohány, szitunk diófalevélből és más preparált lombból igazi gyptoni cigarettát és bizony remekül zlett.

Ugyan miből készült ez a hamis RMS cigaretták? Jó-e a dohánya, jó-e a papirja? Az igazi RMS cigarettánál ugyanis a dohány is és a papir is rossz, nagyon rossz. Cefetül rossz. Ugyan körülmények között a dohányok számára egyenesen áldás, hogy hamisítják a cigarettát. A hamisított csak jobb lehet, mint a valódi.

— A KIRÁLYNŐ LEVELE EGY ERDÉLYI FESTŐHÖZ. Kajdy László lippai festő — aki egy most elfeledett milliót érő festmény boldog tulajdonosa, a tavasszal egy költeményt írt ezzel a címmel: A költő szíve. A költeményt Révai Emil megzenésítette és elküldte Bukarestbe a királyi udvarba. Az elmúlt hetekben a királyi udvarból levél érkezett Lipcára. A levélben a királyi udvarnagya Angelescu tábornok meleg szavakkal köszöni meg a királynő nevében a költeményt.

— Megnyitás előtt az állatkiallítás. Az erdélyi kaszárnya óriási udvarán lázasan készül a munka. Az állatkiallítás kapcsolatos építkezések egnap este fejeződtek be. Az éjszaka olyamán elvégezték a királyi páholy és a diadalkapu díszítését is. A kiállítások közül sokan már péntek délután rozták el állatjaikat, a többiek pedig ma jelentek meg. A kiállítás most már teljesen készen várja a látogatókat. Az állatok osztályozása ma történik meg és a bírálóbizottságok is ma végeznek munkájukkal. A díjakat holnap Ferdinánd király Ófelsége elenlétében fogják kiadni.

— Elitelt állatkinzó. A rendőrség Martin György fuvarost állatkinzásért háromszáz lei pénzbüntetésre tette.

Veszek

tört aranyat

ezüstöt, platinát legmagasabb áron

Drachsler

ékszerész

I., Hunyadi-utca 3.

Bécs, október 2.

A marokkói háború Bécsben is érezteti hatását. Hetek óta nyílt titok, hogy az osztrák fővárosban idegen ügynökök toboroznak katonákat, elsősorban tiszteket Marokkóba. A franciák részéről egy magát Fenetrenek nevező kapitány fogadja a jelentkezőket, akiket számára ügynökök hajtanak fel. Ez a francia kapitány, akinek Fenetre bizonyára csak álneve, a következőket mondotta a minap az egyik jelentkezőnek, aki azonban meggondolta magát és a csábító ígéretek ellenére is inkább Bécsben marad:

— Minden volt osztrák-magyar tiszte, aki franciául beszél,

szívesen átveszünk

a marokkói francia hadseregbe és nyomban egy fokkal magasabb rangot nyer. Ön például irtai szerint főhadnagy volt, nálunk rögtön kapitány lesz. Nem felel meg a valóságnak, hogy a toborozás az idegen légió számára folyik, csak a transzport, a szállítás hasonló, mivel óvatosságnak kell lennünk. Az illető urat kísérelve I. osztályon Franciaországban küldjük. Ottan nyomban

hadifogolyként kezelik.

Fizetését azonnal megkapja ugyan, azonban a következő transzporttal a marokkói frontra kell mennie, ahol rövid kiképzés és a francia szolgálati

rendbe való beavatás után beosztást nyer a jelzett magasabb rangban a hadsereghez. Tizenötévi szolgálat után az illető megkapja a francia állampolgárságot.

Fenetre kapitány ugyan igen szép és csábító színekben

festette le a jelentkező tisztekre váró életet, azonban az említett volt tartalékos főhadnagy az utolsó pillanatban megváltoztatta elhatározását, mivel megtudta, hogy a volt osztrák-magyar tisztek az idegen légióba kerülnek és pedig nem tisztként, hanem csupán szakaszvezetői rangban. Mindazonáltal Fenetre kapitány sikerrel dolgozik és szinte naponta küld embereket Párisba.

Miként a franciáknak, úgy Abd el Krimnek is meg van a maga ügynöke Bécsben. Abd el Krim számára egy Mogyoróssy nevű volt

magyar kapitány

aki a VII. kerületben, egy penzióban lakik, toboroz tiszteket. Míg a franciák főként lovastiszteket keresnek, addig Mogyoróssy kapitány Abd el Krim számára elsősorban volt tüzér- és utásztiszteket szerződött. A rifkabilokhoz szerződött tisztek transzportja igen komplikált, Törökországon és Észak-afrikán keresztül történik és 8-10 héttig is eltart.

— Miből javítják a tisztviselők fizetését. Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszterium köriratban arra kérte fel a többi miniszteriumot, hogy október hó tizenötödikéig feltétlenül készüljenek el a költségvetésekkel, mert hozzá kell formálni az általános költségvetés elkészítéséhez. Az egyes tárcák költségelőirányzata lehetőleg az idei keretek között fog maradni. A pénzügyminiszter felhívása szerint a megüresedett állásokat ne töltsék be, mert az így megtakarított összegeket a tisztviselők fizetésének javítására kívánja felhasználni.

Szövet és gummikabátok, urf fehér neműek. Elsőrendű kivétel, kintő szabás Olcsó árak. Papp Gábor-nál, Timișoara-Cetate.

— KUN BÉLA ÉVEK ÓTA NEM HAGYTA EL MOSZKVA-T. A Vossische Zeitung moszkvai levelezője jeleni lapjának, hogy Kun Béla Moszkvában a Wozdviszenszka 10. szám alatt lakik és az orosz fővárost évek óta nem hagyta el. A tudósító éppen aznap találkozott vele, amikor Budapesten Rákosi Mátyást letartóztatták, lehetetlen tehát, hogy pár nappal előbb Bécsben lett volna.

* Őszi kalapújdonságok: Ita, Borsalino Gyukits, Hüchel-gyártmányok. Papp Gábor-nál, Timișoara-Cetate.

— Nem tudott elszámolni. A pénzügyigazgatóság feljelentette Savescu Konstantin nevű hivatalnokát, mert 9000 leiel nem tudott elszámolni. A bűnös tisztviselőt tegnap át-kísérték a temesvári ügyészségi fogházba.

— BUJDOSÓ HUSZLEIESEK. Tíz napja már annak, hogy a Déli Hírlap szerkesztősége öt darab husz leies bankjegyvet hozott forgalomba azzal, hogy száz leit fizet minden visszahozott husz leiesért. Az egyiket Fischer Ernő főpincér megtalálta már és be is eszerelte száz leire. Még mindig bujdosnak azonban az 0509—C, 2336, 0394—O, 3063, 0018—M, 3445 és 0874—T, 2731, számú huszleiesek. Akinek jó szeme van s egyet elesip közülük: száz leit kap érte.

— SZTURA SZILÁRDNÉ TEME-TESE. A Budapesten elhunyt Sztura Szilárdnét a Tedeschi-családnak a gyárvárosi római katolikus temetőben levő sírboltjában helyezték örök nyugalomra. A koszorúval teljesen elborított koporsót nagyszámu gyászoló közönség vette körül. A gyászszertartást Ferch Mátyás kanonok, belvárosi plébános végezte nagy papi segédlettel. A jótékonyági egyesületek nevében Kiss Károlyné megható beszédet mondott.

— FERDINAND KIRÁLY ÓFELSÉGE ÉS MARIA KIRÁLYNÉ TEMESVÁRI LATOGATÁSA az ünneplésség és a hódoló lelkesedés impozáns megnyilatkozása lesz. Az előkészületek után itélve az uralkodópár Temesvárott ragyogóan színes fogadtásban részesül. A Kandia csokoládégyár egy-egy színes kiállítású kazettát nyújt át a legfinomabb csokoládéújdonságokkal tele Mária királyné Ófelségének és Elena hercegnözönynak. Erre a ritka alkalomra készült bonbonok a legkiválóbb minőségűek lesznek és felülmulják a már addig is kitűnően ismert gyártmányait. A Kandia csokoládégyár a királylátogatás alkalmából ezeket a különleges bonbonokat „Dessert Queen Maria és dessert Princess Elena” elnevezéssel forgalomba hozza, amelyek az elsőrendű csemegeüzletekben kaphatók. Az a legmagasabb elismerés, amely a Kandianak eddig osztályrészül jutott, a mostani pedig készítményekkel a megérdemelt győzelmi uton további sikereket biztosít.

— A vendéglők holnap nyitva tarthatnak. A munkaügyi miniszter távirati rendelkezése szerint október hó negyedikén, a királylátogatás alkalmából, a temesvári vendéglők és kocszmák vasárnapi munkaszünetét erre a napra hatályon kívül helyezték.

* A Lloyd Taverna az elitéközönség találkozóhelye.

— A BOLSEVISTA PROPAGANDA LETÖRÉSE. Washingtonból jelentik: Tegnap nyílt meg az interparlamentáris konferencia, amelyen hatvan delegáció vett részt negyven állam képviselőiben. A konferencia elnöke Mackenley amerikai szenátor lett, a nyolc alelnök között szerepel Botes, romániai szenátor is. Löbe, a német birodalmi gyűlés elnöke hosszabb beszédben az állandó lefegyverzésről és a gazdasági együttműködésről szölt. A lengyel delegatusok javaslatot terjesztettek be, hogy tegyenek fontos lépéseket a bolsevista propaganda megakadályozására.

* Mehr Armin fogászati műterme Temesvár-Józsefváros. Boulevard Carol (Hunyadi-ut) 15 szám. Fájdalommentes foghúzás helyi érzéketlenítéssel és kokaininjekcióval. Műfogak aranyból és porcellánból. Működik 1888 óta.

— A KÖZTISZTVISELŐK NAGYGYÜLÉSÉT NEM ENGEDÉLYEZTEK. Bukarestből jelentik: A köztisztviselői vasárnapi nagy kongresszust hivatalilag egybe, amelynek tárgya a fizetésrendezés kérdése. A katonai hatóság azonban nem engedélyezte a gyűlés megtartását.

Ön szenved?

Csuz, köszvény, ischiás kínozza? Szurása van, bággyad? Dörzsölje be a fájó részt DIANA SÓSBORSZESSZEL, amely a fájdalmat rögtön megszünteti. Ügyeljünk a DIANA névre, mert hamisítják.

Ezen hely fenn van tartva

keresztretjtvény

részére, melyet jövő heti számban közöl

Kutterer Kálmán női divat-áruháza

Timișoara-Józsefváros, Mária-szoborral szemben.

— A magyar kormány nem tárgyal a szovjettel. Budapestről jelentik, hogy az a hír, mintha a magyar kormány új tárgyalásokat kezdene a szovjettel, nem felel meg a valóságnak.

— Német-orsz kereskedelmi közeledés. Berlini jelentés szerint a németek és oroszok között sikerült kereskedelmi egyezményt létesíteni, amelynek végleges megszövegezésére legközelebb német delegáció indul Moszkvába.

— Orvosi körökből. Dr. Juhl újból megkezdte rendeléseit. Dermatológiai (bőrgyógyászati) és urológiai (vizeletzavarokban szenvedő) betegeknek rendel délelőtt 10–12-ig, délután 5-től fél 8-ig, Belváros, Szent György-tér, Szeminárium épület. Röntgenológiai rendelését (átvilágítás, fölvetel, felületes és mélytherápia) délelőtt 8–10-ig, délután 2–4-ig a Bánáti Szanatórium röntgenlaboratóriumában (Holló-utca 2.), tartja.

— Pusztító felhőszakadás Japánban. Londonból jelentik: Japánban három napon át hatalmas felhőszakadás pusztított, amely az utakat és a vasuti pályát súlyosan megrongálta. A tokiói császári palota is víz alá került. Számos halottról és sebesültről szólnak a jelentések.

* Őszi és téli újdonságok megérkeztek nagy választékban Dénes és Pollák cégnél, Gyárvaros, Andrassy-ut. Fióküzlet: Belváros, Mercy-utca. Cég tulajdonos Dénes Vilmos.

— REGATI NAGY CÉGEK BUKÁSA. Bukarestből jelentik: A gazdasági válság a regátban is érezteti hatását. Braiában tegnap egy hajó fedélzetéről eltűnt Potilopol, ottani jóhírű gabonakereskedő. Megejtették a leltári vizsgálatot és kitént, hogy nyolcvan millió lei passzívája van. A fővárosban csődöt mondott az általánosan ismert Rulita-gabonakereskedő cég is tíz millió lei passzívával. Az Ascher és Kandel cég pedig fizetési haladékokért hitelezőitől.

* Megnyit Dénes és Pollák nődivatruház fióküzlete Belváros, Mercy-utca. Füzlet Gyárvaros, Andrassy-ut.

— Mikor a rendőr megveri az ügyészt. Budapestről jelentik, hogy a törvényszék három évi fegyházra ítélte Tóth József rendőrt, aki néhány hét előtt éjjel az utcán megverte Karácsonyi Bálint ügyészt. A budapesti tábla a rendőr büntetését két és fél évi fegyházra szállította le.

— A nyugdíjas vasutasok sorsa. Bukarestből jelentik: Az államvasutak igazgatóinak tegnapi ülésében a korhatárt elért vasutasok ügyét tárgyalták. Vaitoiannu miniszter a nyugdíjasok azonnal való elbocsátását követelte, ezzel szemben az igazgatóságok tagjai azt a felfogást hangoztatták, hogy a szakképzett vasutasok nagy hiányára való tekintettel, a korhatárt elért tisztviselők továbbra is maradjanak meg a rendes szolgálatban.

* Schmand Irén piros igazolványa elveszett. Megtalálók kérik a lap kiadóhivatalában vagy Weismayr Ferenc belvárosi üzletében leadni.

* Mit esudálnak meg az idegenek Temesvárott? Egy angol újságíró cikket írt London legnagyobb hírlapjában, melyben megállapítja, hogy temesvári tartózkodásakor leginkább Fa Mihály Telekház-téri és Mária melletti üzleteinek kirakatait esudálta meg, ahol a világ legszebb felvágottait látta.

* A gyárvarosi Pátia-kabaré szenzációs új műsora naponként óriási közönséget vonz. A műsor keretében fellépnek a társulat összes tagjai magán-számokkal, de színre kerül egy kacagató bohózat is. Előadás után bar-tabarin.

2500

leért vállaljuk szoba vagy konyha
fapéltázását.

Szécsi és Társa

Temesvár, Hunyadi-ut 16.
Telefon 2-51.

Az ujonnan megnyit
autófelszerelési
szaküzlet

ajánlja dusan felszerelt raktá-
rát mindennemű autó-alkat-
részekben.

Tulajdonos
Minnich János.
Hunyadi-utca és Dóm-tér
sarak.

Művészet

LENGYEL DIÁKOK HANGVER-
SENYE TEMESVÁROTT. A romániai
tanulmányuttra érkező diákok október
8-án érkeznek Temesvárra. Ez alkal-
lommal a Tiszti Kaszinó nagytermé-
ben a krakkói egyetemi énekkar, mely
harmincnégy tagból álló, a hirneves
Wallek-Walewski Boleszláv karmes-
ter vezetése mellett nagyszabású
hangversenyt rendez. A műsor kereté-
ben nagynevű lengyel zeneszerzők mű-
veit mutatják be.

Őszi és téli újdonságok

a legnagyobb választékban megérkeztek
Szlomanek és Társa női
divatruházába, Timișoara II., Coronini-tér

Sport

A VASÁRNAPI SPORTPROGRAM
TEMESVÁROTT méltán illeszkedik a
királyünnepségek keretébe. Szenzá-
ciósan ígérkezik a Kinizsi újabb ta-
lálkozása a TAC-al, valamint a Ba-
natul-TMTE bajnoki mérkőzés. A
kétezer sportember és dalos felvonu-
lása Őfelségéek előtt színes látványt
nyújt. Az összes szabadterei sportok
bemutatásra kerülnek a felséges csa-
lád előtt.

Szvetterek, harisnyák, keztük, nyak-
kendők a legolcsóbban a

Grand Bazárban

Gyárvaros, Fő-utca 24.

Kályhák

Tedeschi János Fiai-nál

Temesvár II., Fő-u. 17.

Torino

Fiat autók

501, 505, 510 és 519 számú modellek a legkedveltebbek és legol-
csóbbak. Képviselet:

Tichy Testvérek

autógarage

Timișoara, Zápolya-u. (Scherter-ház). Telefon 11-26 és 7-84.

PROCHASKA EDE FIAI

TIMIȘOARA
BONNÁZ-ÚZI

Ford

LINCOLN, TOURING, TRUCK, FORDSON

Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűvel
5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei.
Alláskeresőknek 25 százalékos engedmény.
Díj előre fizetendő.

Három egymásba nyíló **pinchelyiség** be-
tonrozva villanyvilágítással azonnal **kiadó**.
Gyárvaros, Andrassy-ut 18.

Butorozott szobát külön bejárattal keresek.
Ajánlatok „Csendes lakó” jellegre a kiadó-
hivatalba.

Férjhez adnám némi hozománnyal jól és
háziisan nevelt leányomat. Leveleket dísz-
kréció alatt kérek „Barna” jellegre a kiadóba.

Két iskolásfiú vagy iskoláslány uri ház-
ban, ahol felügyelet alatt is lennének, ki-
tűnő ellátásban részesülhet. Cím a kiadóban.

Gyermekek öröme a Déli Hírlap vasárnapi
melléklete.

Fiatal házaspár keres különbejárattal buto-
rozott szobát lehetőleg a Belvárosban. Aján-
latokat „Magas bér” jellegre a ki-
adóba kérek.

Könnyen kereshet pénzt, ha délután öt
és hat óra között a Déli Hírlap kiadó-
hivatalában jelentkeznek.

Vadonat új fekete uri szoba jutányos áron
eladó. Közelebbit szívességből Udvardy, IV.,
I. C. Bratianu 2, II/5.

Egyedülálló nő házmesternői **állást keres**.
Cím a kiadóban.

Jól bevezetett kultúristviselő magyar, német,
román nyelvismerettel, **állást keres**. Meg-
kereséseket „Ügyes” jellegre a kiadóba.

Egy szoba

konyha, esetleg 2 szoba konyha
butorral vagy anélkül **kerestetik**.
Ajánlatokat „Lakás” jellegre a ki-
adóba kérünk.

Ügyvédi irodába egy kezdő

irodakísasszony

felvétetik.

Cím a kiadóban.

HUHN

hölgyfodrászat, Henni
hajfésítés, hajmun-
kák, manicur és
pedicur urak
részére
is.

Timișoara-Belváros, Jenőherceg-u. 5

Valódi angol raglánok, kész
férfi-, fiú- és gyermekruhák,
férfi- és női gummiköpenyek
óriási választékban
KINCS ARTUR-nál
Timișoara II., Andrassy-ut
Telefon 18-53.

Folytonegő kályhák

emallirozott és fekete, vala-
mint öntött kályhák,

takaréktűzhelyek

emallirozott és fekete, külön-
féle nagyságban és kivitelben,
a legnagyobb választékban

Scherter Ottó

vaskereskedésében

Temesvár. 64

Zsák, ponyva zsineg

SINGER HENRIK, Gyárvaros,
Fő-utca.

Telefon 13-25.

„STOCK”

a világ legjobb könnyű motor-
kerékpárja, a legolcsóbb jármű.
Azonnal szállítható raktárról.

KATZKY

Timișoara, Str. Mercy 10.

Ma feladja holnap megjelenik holnapután eredményt hoz hirtetése a **Déli Hírlapban**

A modern Cagot.

A Cagot halott szó: értelme meglermedt, emléke ellillant, csak, szke-
telje maradt meg, mint őskori növény
a közel alatt. Már a franciák sem
emlékeznek rá, pedig valaha a korai
középkorban élt és uralkodott nem-
zedékek életét fonva át makacs szí-
vósággal, mint mérges virágok indája
az őserdők törzsét. Ijeszteti, rémített
a szó és mégis dédelgette fogalmát
a furcsa kor, melyben oly rejtelmesen
ölelkezik a barbárság és a fenség.

A későbbi leproseriat, a bélpoklo-
sok menedékhelyét jelentette a Cagot
a keresztsháborúk idején, midőn egész
Franciaországban családiasan telepe-
dett meg a szörnyű belegség feké-
lyekkel és lehulló tagokkal jelölve
képviselőit. Az antik kór oly jól érezte
magát a gallok földjén, hogy négy
évszázadon át el sem távozott, s
csak lassan-lassan öltötte fel a már
kiméletesebb, szelidebb fehér lepra
jellegét, melynek utolsó áldozatait,
szám szerint körülbelül 300-at, még
ma is ápolnak különböző franciaor-
szági kórházakban. Mérhetetlen sokan
voltak a szerencsétlenek: Lyon,
Toulon, Bordeaux-ban, minden na-
gyobb városban meg volt a menedék-
helyük, Párisban magában négy-öt,
a város szétszórt kerületeiben. El-
pusztulhattak volna néhány nap alatt
tehetetlenségükben, ha nem segítette
volna őket a főpapok, urak és a nép
valóban egyetlen irtalma, virasztó,
szüntelen adakozó áldozatkészség,
valahányszor csak megszólalt a gyá-
szos hangu csengő — pour la cha-
rité.

A leprások nem haltak meg, élnek
ma is, többen mint egykor, csak hogy
fekélyeknél, üszkös tályogoknál mé-
lyebb sebeiket ma láthatatlanul vise-
lik — bensejükben.

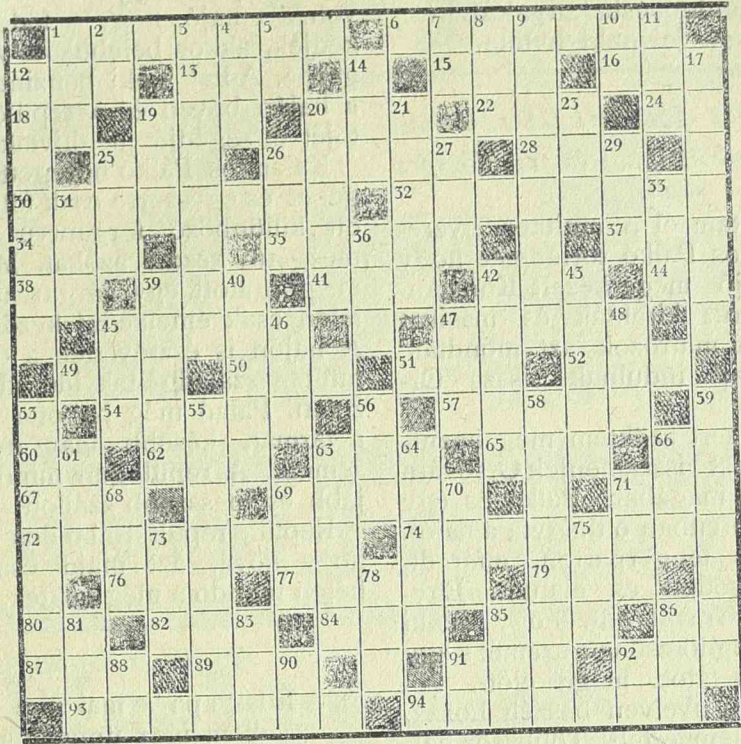
A Cagot is él, csak neve nincsen:
Tangertől Syracusáig, Malaga-tól
Sanghailig minden kikötő egy Cagot:
itt élnek a kiközösítettek egy négyszög
mérőföldnyi területen, hol kisebb, hol
nagyobb csoportokban várva a kor-
társaiknál irtalmasabb halált. Ezek a
kiközösítettek — emberek: szemekkel,
fülekkel, kezekkel, lábakkal, jó és
rossz tulajdonságokkal, gondolatok-
kal, vágyakkal, sőt mi több, épp úgy
érezik az éhséget és fagyot, mint mi —
azzal az egyetlen különbséggel, hogy
nincs kék, zöld, vagy sárga cédulájuk,
mely kétségtelen bizonyossággal iga-
zolja, hogy ők valóban léteznek.

Hogy jutottak ide, s miért nem
távoznak a kikötőből, ha kedvük tartja?
Hisz szabad európai utját már nem
torlaszolja sem magas kőfal, sem
középkori védgát. Meri nem mozdul-
hatnak; pedig talán megingathatná a
a sziklafalat is pusztá kebelükkel, ha
nem préselné torkukat pókháló szö-
vedéknél láthatatlanabb hurok — ren-
delet, törvény.

Idegen állampolgár nem vállalhat
munkát! Seholy! Anglia kimosolyogja,
Olaszország kitessékeli, Németország
kirugja, Törökország meghalítja őket
és bárhol másutt csak nüanszbeliek
a különbségek. Pedig a már közel év-
fizedes nagy népvándorlásban sokan
közülük becsületes munkások, jobb na-
pokot látott tisztviselők, orvosok, mér-

Keresztrejtvény.

Szerzők: F. A. és D.



Vízszintes sorok:

1 Romok között található. 6 Sikságon látható
tűnemény. 12 A letartóztatási intézet párt-
fog. lta. 13 Vallásos szertartásnál az egyik fél.
15 A fejen szokta felülni tanyáját. 16 A foot-
ballistának nélkülözhetetlen. 18 Rag. 19 Jókai
sok regényt... 20 Kevés embernek van. 22
Az autóturázók akaraton kívüli tápláléka. 24
Biztató szó. 25 Kötemény. 26 A közbiztonsági
személy teszi. 28 Ilyen az exotikus növényzet.
30 Gyümölcsbordó kosár. 32 Az állatok közi
a kannibál. 34 Drasche regényének egyik nő-
alakja. 35 Ezt szeretne nyerni az üdöző. 37
Némely nő arcán található. 38 Akkor ke-
letkezik, ha a víz nem talál lefolyást. 39 Ruha-
darab. 41 Mindennapi kenyéradónk teszi. 42
Tülköszarvu gavallér. 44 Rag. 45 Falu-
helyen ebből is építenek. 47 Egy a „Tizen-
kettő” közül. 49 A telefonközpont a testben.
50 Kincstári járuléka. 51 Hosszúáru állat. 52
Szakkifejezés a konyhaművészetben. 54 Erre
szoktak felönteni. 57 A „le” ige szinonimája.
60 Aki egyedül van ébren. 62 Az ingyenközön-
ség látszóje. 63 Ami nem ilyen, az mind ilyen.
65 A múzeum egy része. 66 Kötőszó. 67 Gon-
dol ige szinonimája. 69 Szerzetes más néven.
71 Betegség. 72 Legdrágább kincsünk. 74 A
katonának nem nagyon tetsző ária. 76 Ami
Nurmit nem izgatja. 77 Ősi könyvelési mód-
szer. 79 Csipni szokott. 80 Amit meggyujtanak,
az... 82 Ige. 84 Hasznos növény. 85 Csuszó-
mászók, baglyok tanyája. 86 Készítés. 87 A
növényevők ebédje. 89 Kérdő szócska. 91
Ami a lánytestü állatoknak nincs. 92 Zajos
ház, ahol a lakók pédás rendben élnek. 93
Némely nőnek a felső ajka ilyen. 94 A háziállatok
hőhérsáinak székelye.

Függőleges sorok:

1 Keresztrejtvényben legtöbbször szereplő
szó. 2 A holdnak halálos ellensége. 3 Ember-
ölő szerszám. 4 Rag is, ige is. 5 Biztató szó.
7 Az az idő, mely alatt a bolygó megfújja
pályáját. 8 Nyomdai termék. 9 Gimnáziumi
tantárgy. 10 Ami hamis. 11 Régi helytartó el-
nevezése. 12 A dada szerepe a bölcsőnél. 14
Jelző. 17 Aminél a legtöbbet nevetnek. 19
Gárdonyi regényt írt róla. 20 Minden diák
ilyen szeretne lenni. 21 Ércműtárgy ékessége.
23 Kocsi része. 25 Nincs lába és mégis jár.
26 sok tözdség megtette. 27 Régi mértékegység.
29 Gyümölcs. 31 Az állam jövedelmi forrása.
33 Amivel a betörő könnyen végez. 36 Állati
betegség. 39 Fegyver, melyhez semmiféle ro-
bantószer nem kell. 40 Az orvosi tudomány
terjeszkedése folytán kiveszőföldben van.
42 Ujabbant közt a neve. 43 Uradalmi tiszt-
viselő. 45 Aki már megezte a kenyere javát.
46 Rendfenntartó kordon, melyet nem a rend-
őrség von. 47 A löversenyél szerepel. 48 A
nők nyakkendője. 53 Ettől függött hajdan egy
egész hadjárat kimenetele. 55 Sokan meggaz-
dagodtak belőle. 56 Többszámúban a korzón
58 Aki újra tanul járni. 59 Ilyen a legtöbb
őreg ur. 61 Időhatározó. 63 A jó tanuló delután
foglalkozása. 64 Aki minden rossz cselekedet
mögött ott áll. 66 Kivesző állat. 68 Ezért küzd
mindenki. 69 A munka fáradozásának gyümölcse.
70 A verszerzők egyike. 71 Amit a nők fél-
nek bevallani. 73 Abroszokon található. 75 A
felizgatott agy lát ilyet. 78 Az apa a fiát, ha
rossz. 81 Ami mindig nagyobb teret hódít
magának. 83 A bort teszi tönkre. 85 Az ameri-
kai... gumit. 86 Kertekben található.
88 Személyes névmás. 90 Tagadó szó. 91 Rag.
93 Kérdő szócska.

UHU-KERESZTREJTVÉNYUNKET,
amely a Déli Hírlap mult heti vasár-
napi számában jelent meg, megfejtet-
ték: Kun János, Deák Lászlóné, Vesco
Iren, Szende Tibor, Molnár Endre,
Molnár Imre, Fehér Károly, Glausius
Tiborné, Irsay Nándor, dr. Klimó Bé-
láné, Karczay Károly, dr. Schweiger
Béla, Spitzer Endre, Weinberger Te-
rész, Csernovits Péter, Mann Endréné,
Weisz Tibor, Schipper Ilus, Croglot

nők, egykor állomszerűen gazdag
főurak is, újra felépitették a messzi
idegenben szegényes tűzhelyüket.
Jött a rendelet s ők másodsor is
földönfutókká lettek.
Hova? Valahová messze, nagyon
messze, ott jobb lesz, így állat mindig
a képzelet, az izzótték narkotikum.
Koldusszegényen sodródnak lassan-
lassan lefelé délnek, hol melegebbek

Dezső, Weisz Sándor, Kimmel Dag-
már, Szakmáry László, Klampfer Má-
ria, dr. Romanow Rezső, Nyiri Magda,
Kugler Ritta, Gáspár Károlyné, ifj.
Capdebo Dezső, Gombos István. A ki-
sorsolt doboz Kandia-csokoládét Glau-
siusné nyerte meg.

E heti változatos és ötletes keresz-
rejtvényünk megfejtői között egy érté-
kes tárgyat fogunk kisorsolni.

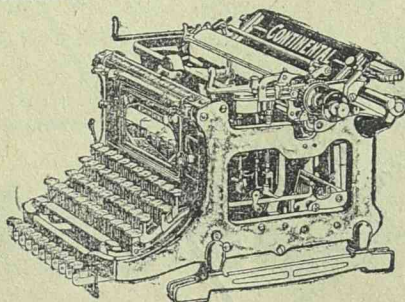
az éjszakák s akad gyümölcs a fán
a kifáradt vándornak. Mily hosszú az
ut, kerülni kell a rendőrt, fináncot,
csendőrt, bujkálni kell, esetleg szük-
ség tetőpontján lopni is, a ruha
ronggyá foszlik s a lábujjak kineznek
a cipőből. És evvel a külsővel új
életet kezdeni? Végre megérkeznek
a kikötőbe. Itt nyugtjuk van, zavarta-
lanul szöhetik terveiket, idejükből

Vas- és rézbutorgyár

szeptember 1-től saját gyártelepén mű-
ködik, Erzsébetváros, Templom-tér 2.
Gyárt mindenemü vas- és rézbutort, kórházi és szállodai berendezést.
Központi iroda: Hermes Bank R.-T. helyiségében Lloydstor 6.
Központi telefon: 518 és 316. Gyári telefon 18-31.

Continental

írógépek leg-
ujabb bronz mo-
dellje most jelent
meg!



kötelezettség nélkül az egész
ország területén. Vezérképviselő:
Sebestyén Béla,

Mindazon alkatrészek, kü-
lönösen a betűcsapágyak,
amelyek kopásnak vannak
kitéve, a legellenállóbb ne-
mes bronzból készülnek és
egy nemcsak az írógép
határtalan tartósságát, ha-
nem a teljesen zajtalan jár-
rás mellett a gyors tiszta
precíz írást biztosítja. A
Continental bronz modell-
jét bemutatjuk minden vétel
Timisoara, Sif. Gheorghe
(Szt. György-tér). Tel. 9-48

telik bőségesen. Kezdetben néhány
eredménytelen látogatás a konzuláti-
soknál, azután apátia, munkát nem
kapnak semmi szín alati, még a ra-
kodásnál sem segíthetnek. Ők idege-
nek! Egyetlen kereseti lehetőségük,
ha egy-egy utas kézipodgyászát a
bejáratig vihelik. Hajók adományából
élnék, ebéd és vacsora táján ott áll-
nak csajkájukkal, de ha sokáig nem
jön új hajó, esetleg a kiöntött sze-
metet is átkutatják, ha már nagyon
éhesek. Szállásuk üres vagonok és
deszkabódék. Álmuk egy hajó, mely
munkát ad és elviszi őket ingyen a
hőn óhajtott Délamerikába. Ha nem
megy másképp: feketén. Feketén jegy
nélkül utazik az ember, elbujik vala-
hová a ládák mögé s csak a messzi
nyílt tengeren mászik elő, mikor már
nem bírja tovább az éhséget, vagy
szomjúságot: ilyenkor jó verést kap
a kapitánytól s esetleg ájtut. De a
legtöbbször a következő hajóval már
visszatér s megismerkedik egy hiá-
nyosan berendezett fogdával, eselleg
már a Gibraltár-erődben, melyet Ca-
labusnak hív a kikötői nyelv.

A kikötő területen kívüli hely, itt
nem kéri papírjaikat, de viszont kiut
sincs. Előttük a végtelen tenger, mögöt-
tük a fenyegetően közel város, üveg-
bura borul reájuk. Esős időben sokan
meghalnak közülük, az azóti rongy
nem kerül le a testükről és lázt kap-
nak. Ilyenkor hullnak, mint a legyek.
Az államhatóság most vesz először
tudomást létükről s eltakarítja őket
közisztasági okokból. Nincs menek-
vés, egy kéz sem nyul feléjük, mely
segítené, egy kar, mely felemelné
őket.

A Saint Geneviève könyvtárban ke-
gyelettél őrzik a Hotel de Dieu, az
első párisi kórház évkönyveit. Egy
fejezete így szól:

„A leprások nem olyanok, mint a
többi betegek. A kórház örökös lakói
ők, itt vannak otthon s többet nem
távoznak innen; kijár mindegyiknek a
fekhely, pint liszt, félpint bab, lenese,
vagy borsó, másodnaponként ürühus,
ünnepekor fejenként egy kókorsó bor.

Nem gyógyíthatjuk őket, de így
kell tennünk, mert a szenvedéseik
s reájuk mért balsors folytán állan-
dóan utban vannak az Isten felé.
Nekünk kell gondoskodnunk, hogy
legalább tesisi szükségben ne siny-
lődjének.”

Ódon szavak, de puritán egyszerű-
ségük mögöl is élő erővel melegül
egy nagy, közös emberi együttérzés
mélységes zendülése.

Vajjon nem-e cserélné el sok mai
bélpoklos a kikötői élettel a Cagot-
t, olvasva a régi följegyzést?

Mindenesetre bizarr ötlet! S én
bocsánatot kérek, hogy a haladás
nagy századában oly idő emlékéit
élesztem, melyet legsötétebb kö-
zépknak nevez egyszerűen és
röviden a felvilágosodott modern
ember.

Flaneur.

„JUVELIE”

ékszerüzlet értesíti a nagyérdemü
közönséget és tisztelt vevőit, hogy
finom és izléses saját készítményü,
olcsó árúit kizárólag csak a Juvelie
ékszerüzletben lehet beszerezni.

Iparművészeti munkák, átalakítások
és javítások szakszerű készítése.

Villanyerőre berendezett saját mű-
hely külön.

Brilláns, aranyat a legmagasabb
napiáron fizetem.

„JUVELIE”

Temesvár, Str. Mercy 3, kapu alatt
Erdélyben és Bánátban jól bevezetett

„FARMODONT”

FOGKRÉM



a
legjobb
arcápoló
szer.
Kapható
Dr.
KOVÁCS
ALADÁR
gyógy-
szertá-
ban

Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33-35

Ha szép akar lenni, használjon
Kulka-féle Liliomtej-krémet, liliom-
szappant, liliompudert, 3 színben.
Kapható kizárólag Kulka Emil vá-
rosi gyógyszerüzletében, a Fekete Sas-
hoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.

Misi iskolába jár

Misinek nem tetszett, amikor egy nap korábban kellett felkelnie, mint máskor szokott. Sirva kérte anyukáját, hogy hagyja még aludni.

— Nem lehet kis fiam, mert mártól fogva iskolába kell járni.

Misi nagyot nézett, de aztán megörült, mikor meghallotta, hogy az iskolában sok olyan apró gyerek lesz, mint ő. Csak aggódott, amikor új ruhát adtak rája:

— Anyuka, kérem, félek, hogy az új ruhámat bepiszkítom, ha majd azzal a sok gyerekkel játszani fogok.

— Kicsi fiacskám, — mondta erre az anyukája, az iskolában nem játszani kell, hanem tanulni.

Aztán anyuka kézen fogta a Misi-t és elvezette az iskolába, ahová sok anyuka és apuka hozott gyerekeket. Aztán kinyitott egy nagy ajtó, anyuka Misi-t betessékelt egy óriási terembe s elment. Misi szépege nézett körül. Hosszu padokban sok fiu ült és a padok előtt asztal volt, amely mellett egy bácsi állott, a tanító bácsi.

— Ül be szépen az egyik padba, — mondta a tanító bácsi Misinek.

Misi délben hazajött az iskolából és ezt mesélte anyukájának:

— Anyuka kérem, én többet nem megyek az iskolába. Ott nem jó. Nem szabad beszélgetni, sem játszani. Ha a fiuk közül valaki mozgott, akkor a tanító bácsi egy pálcával az asztalra csapott és azt kiáltotta, hogy csend legyen és azt is mondta, hogy aki rendetlenkedik, azt megveri. Aztán odament egy nagy fekete táblához és arra krétával mindenféle ákombákomot írt. Azt mondta, hogy azok betűk és azokat nekünk is meg kell tanulni. Én nem akarok többé iskolába menni.

Misi másnap megint csak elvitték az iskolába. Misi újra csak panaszkodva jött haza és ez így történt napokon keresztül.

Végre apukának eszébe jutott valami.

Misinek eddig is sok képeskönyve volt, melyekben mindenféle állat volt rajzolva s amit Misi mindig gyönyörködve nézett. Apuka elment a könyvesboltba és nemsokára új képeskönyvvel jött vissza. Ebben a képeskönyvben sok tréfás, mulatságos kép volt s alattuk olyan ákombákomok voltak, melyeket a tanító bácsi az iskolában a táblára rajzolt. Apuka mutatta Misinek a képeket és azokhoz sok szép történetet mondott.

— Honnan tudod, apuka, ezeket a meséket? — kérdezte Misi.

— Látod, ezek mind ide vannak írva a képek alá.

— Ezekkel az ákombákomokkal?

— Bizony ezekkel fiacskám.

— Akkor mégis fogok tanulni, hogy én is elolvashassam a képek alatt a történeteket.

És Misi ezentúl nem panaszkodott az iskola miatt, hanem mindennap szépen figyelt a tanító bácsi szavaira s valahányszor az iskolából hazatért, mindig ujságolta:

— Anyuka, apuka, már megint tudok egy új betűt.

Misi alig várja, hogy megtanulja az összes betűket, hogy maga olvashassa a képeskönyv meséit. Addig is minden este anyukát kéri, hogy olvasson fel neki belőle.

Kalandos Palkó utazása

— Palkó törökül tanul és repülőgépre száll. —

Ott hagytam el a multkor, gyerekek, Kalandos Palkó történetét, hogy a dunai hajó megérkezett Konstanca-ba. Az árut kirakták és másikat vettek fel. A matrózok azt mondták, hogy másnap indulnak vissza Orsovára.

— Nem azért szöktem meg hazulról, hogy most visszamenjek Orsovára — gondolta magában Palkó és egy alkalmas pillanatban otthagya a hajót.

Járt-kelt a tengerparton, elfáradt, leült, elálmosodott és elaludt. Egyszerre csak arra ébredt, hogy valaki költögeti. Megdörzsölte a szemét s egy török embert látott maga előtt. Az valami idegen nyelven beszélt hozzá, amit Palkó nem értett. Többször hallotta azonban azt, hogy Konstantinápoly. Ebből megértette, hogy a török Konstantinápolyba hívja. Felkelt hát és ment a törökkel.

Egy hajóra mentek, melyen török zászlók lengtek és török matrózok voltak. Az egyik egy skatulyát adott Palkónak és azt mondta:

— Dulcsáca.

Palkó kinyitotta a skatulyát és abban török mézet talált. Ebből megértette, hogy ez törökül dulcsácát jelent. Ez volt az első török szó, melyet Palkó megtanult. Nemsokára egy másik matróz kérdezte tőle:

— Dulcsáca? Evet?

— Ettem.

Csak később tudta meg, hogy „evet“ törökül annyi, hogy igen. A hajó elindult és utközben Palkó mind-egyre több török szót tanult meg. Egy nap aztán valami furcsa berregés hallatszott a hajó fölött. Fölnéztek és látták, hogy fölöttük repülőgép kering. A repülőgépről integettek, hogy le akarnak szállani. Pár perc múlva a

repülőgép már ott is volt a fedélzeten. Francia repülőgép volt és a vezetője elmondta, hogy a világ körül repül, azonban elfogyott a benzinje, ami a repülőgépet hajtja és ha nem jött volna a hajó, hogy a födelére ereszkedjék, akkor belebukott volna a tengerbe. Adtak neki benzint, mert volt a hajón bőven és a repülőgép vezetőjét és segédjét meghívták vacsorára.

Kalandos Palkó nézegette a repülőgépet és egyszerre csak fölült rá. Volt ott különböző forgantyú és Palkó mozgatni kezdte azokat. Mikor aztán megforgatott egy sárgarézfogót, hirtelen csak emelkedni kezdett a gép. A hajón is észrevették a dolgot, rémülten szaladgáltak ide-oda a fedélzeten. Palkó még hallotta egy ideig a lármát, később már nem hallott semmit. A repülőgép mindegyre feljebb és messzebb szállott.

Repült, repült Kalandos Palkó, de hogy hová, azt majd csak a jövő héten mondom meg nektek, gyerekek,

Apuka névnapjára.

Édes apa a mai nap
Nekem igaz ünnepem,
Istent kérem, hogy sok évig
Tartson téged énnekem.

Sok hálával tartozom én,
Neked, drága, jó apám,
Adja Isten, még sokáig
Viselhesz te gondot rám.

Rejtvények.

1. Szótalány.

Három betűből álló szó. Elülről olvasva hideg évszaknak a neve. Hátról olvasva életünket jelenti.

2. Betűrejtvény.

$\frac{v}{g}$ $\frac{csaft}{a}$ az OS or (r)

3. Versesztalány.

Van egy szó, mely négytagu,
sétánál használjuk,
első betűje nélkül
maskarákon látjuk.

Megfejtések.

Gyerekek, a megfejtők között gyönyörű mesekönyvet sorsolunk ki. Az eredményt a pénteki számban közöljük. A megfejtést az alábbi szelvényre írjátok s azt hozzátok be a Déli Hírlap szerkesztőségébe Belváros, Szentgyörgy-tér 4. sz. alá.

A megfejtéseket szerda estig kell behozni, vagy beküldeni.

A „Déli Hírlap“ gyerekujságja.

Rejtvénymegfejtés:

1.

2.

3.

Megfejtette.....

Lakik.....

Megfejtések.

Mult heti rejtvényeink helyes megfejtése ez volt: 1. Tizenötösztör kettő az harminc. 2. Sok hűhó semmiért. 3. Tűz.

A rejtvényeket jól fejtették meg a következők: Kunert Ilona, Fuchs Sándor, Schäffer Miklós, Sinka Annuska, Negrutiu Miklós, Bágyu Eszti, Eckl Margitka, Oberst Ilus és Gizike, Romanov Atilla, Gerzanich Zoltán, Ferenczi Lili és Bubi, Rabinovits Sári, Mayer Béluska, Szliacsin Karcsika, Kertész Klárka, Szimon József, Neumann Feri, Csapó Sanyi, Nessel Lujza, Schweiger Béla, Karsa Klári, Weinberger Tezéz, Kiss Sándor, Capebo Dezső Nyiri Magda. A sorsolásnál NEGRUTIU MIKLÓS neve jött ki, aki az e heti jutalomkönyvet a Déli Hírlap szerkesztőségében átvetheti.

Legjobb minőségű, újtermésű

savanyított káposzta

finomra vágva és egész fejekben vendéglősök és kiskereskedők részére 25 kilogrammtól feljebb házhoz szállítva állandóan kapható

Lévinger Testvérek Életrészeggyár R.-T.
Timișoara, Gyárudvar-utca 3. szám
Telefon 182.

Előkelő világ

zenéje a valódi



Diszvarrógépek

láb- és
villany-
hajtásra

Grammophon-lemez
felvételek a világ
leghíresebb
művészeitől



Modern tánclemez
ujdonságok!



Legolcsóbb bevásárlási forrás



Szinberger Gólyaárúháza

Timișoara, Gyárudvar-utca, Andrassy-ut.

Üveg,
porcellán,
lőporok,
állandóan újdonságok.
Előnyösen ismert szá-
bott árak.

Baruch üvegáruháza,
Timișoara.

ZSÁK
PONYVA

VÉTEL,
ELADÁS,
KÖLCSONZÉS

ALBALA IZSO

Timișoara, Piața Traian No. 2
(Kossuth-tér) :: TELEFON 60

Nagy József

mű- és épületlakatos
vizezetési szerelő

Timișoara - Gyárudvar,
Háromkirály-utca 20. szám.

Helicon könyvnyomda nyomása, Timișoara.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Felelős kiadó: Várnay Elemér. dr